



Université française en Arménie  
10, rue Davit Anhaght,  
0037 Erevan, Arménie

---

## **Rapport annuel d'activité 2023- 2024**

### **Contexte général**

**L'Arménie**, membre de OMF, est un pays plutôt francophile que francophone. Dans ce contexte, la Chaire Senghor d'Arménie et l'UFAR, où siège la Chaire, jouent un rôle important dans la création de francophones comme dans l'activité de l'Arménie au sein de la communauté universitaire et scientifique francophone.

**L'Université française en Arménie (UFAR)** a été créée en 2000 en vertu d'un accord de coopération culturelle, scientifique et technique signée en 1995 entre les gouvernements français et arménien. Initialement établie sous forme de société anonyme, l'UFAR a acquis le statut d'université interétatique en 2003. Les fondateurs de l'UFAR, les Ministères de l'Éducation et de la Science et des Affaires étrangères de la République d'Arménie, le Ministère français des Affaires étrangères et du Développement international, ainsi que l'Ambassade de France en Arménie, en ont fait un symbole de la coopération bilatérale soulignant ainsi l'importance accordée à l'éducation et à la formation des jeunes Arméniens garants de l'avenir de leur pays et du développement des relations franco-arméniennes.

**La Chaire Senghor d'Arménie**, depuis sa création en mars 2011, siège au sein de l'UFAR. Elle a parmi ses objectifs de contribuer à la promotion de la Francophonie, la recherche francophone et la coopération universitaire francophone.

### **1. Situation administrative et gouvernance de la Chaire**

La Chaire Senghor d'Arménie est composée de deux personnes :

–*Un titulaire* : Salwa Nacouzi, rectrice d'UFAR depuis septembre 2022.

–*Un coordinateur*, Garine Hovsepien, doyenne de la Faculté de droit.

La Chaire est rattachée à la direction générale des services de l'UFAR et bénéficie de son appui pour les dossiers en cours.

## **2. Activités de la Chaire en matière de formation**

### **Cours de langue française**

#### ***Renforcement de l'apprentissage du français au sein de l'Université***

La Chaire de français de l'UFAR est composée de 27 enseignants, dont certains spécialisés dans la francophonie. Cette année encore, comme chaque année académique, plus de 9000 heures de langue française (français langue étrangère /FLE) ont été dispensées à l'Université. A cela vient s'ajouter plus de 1000 heures d'enseignement de matières de spécialité (dans le cas des programmes en droit, gestion, marketing et finances) dispensées *en* français. Des cours de soutien de différents niveaux ont également été dispensés gratuitement pour les étudiants-soldats revenus de leur service militaire de deux ans, ainsi que des cours de renforcement pour les étudiants n'ayant pas réussi leur examen de niveau DELF B2.

Le fonctionnement de l'Université française en Arménie est particulier puisqu'il n'est pas nécessaire de parler français pour intégrer l'établissement au niveau de la licence, l'objectif étant d'amener les étudiants vers la francophonie. Pour les diplômes de licence en droit, gestion, marketing et finances, les étudiants doivent valider une certification de niveau, à la fin de leur deuxième, ainsi qu'entre la troisième et quatrième année (L2 et L3) pour être autorisés à poursuivre leurs études de licence à l'UFAR. Pour la validation de l'année de la licence 1 (2<sup>ième</sup> année d'études), il faut obtenir 60/100 à l'examen de type DELF B1 (interne à l'UFAR). Depuis septembre 2016, l'UFAR a également rendu obligatoire une certification DELF B2 (externe) à la fin de la licence 2 (3<sup>ème</sup> année) pour admission en année supérieure et validation du diplôme.

#### ***Séjour linguistique en France pour les étudiants revenant du service militaire***

Pendant deux semaines en été 2024, 12 étudiants, bénéficiaires du programme de réintégration des étudiants ex-militaires vers le succès (PREMS') ont pu participer à des cours intensifs de français au *Centre Francophonie* de Nice. Par ce séjour citoyen et linguistique, l'UFAR cherche à faciliter la réintégration aux études en français des étudiants qui reprennent leurs études à l'UFAR après deux ans de service militaire obligatoire.

#### ***Encouragement à l'apprentissage du français dans les écoles***

Plus de 80% des candidats qui passent le concours d'entrée d'UFAR font d'ailleurs le choix de l'anglais comme langue étrangère sujet à examen. Cependant, pour favoriser la francophonie dans les écoles, l'Université a décidé en 2016 de valider et de maximiser la note de l'épreuve de langues au concours d'entrée pour les détenteurs d'un B1 (50/100

pour “tout public” et 60/100 minimum pour “junior”). En 2021, 32 candidats détenant un diplôme DELF B1 ou B2 ont pu bénéficier de cette dispense; 47 candidats en 2022, 55 candidats en 2023 et 6 en 2024. De plus, l’Université admet sans concours d’entrée les détenteurs d’un baccalauréat français. En 2024, un (1) candidat a été admis sur cette base.

En 2018, au résultat d’une collaboration entre l’Université et le Lycée français Anatole France, l’unique établissement en Arménie homologué par le ministère d’éducation nationale de la République Française, le Lycée a commencé le Cycle Blaise Pascal, cycle de trois ans (10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années des études générales secondaires). Conçu à la base pour des Arméniens non francophones, le Cycle offre un programme renforcé en mathématiques et informatique ainsi qu’un enseignement intensif du français, atteignant ainsi un double objectif d’accroître le nombre de jeunes locuteurs français et de futurs étudiants de la filière en informatique et mathématiques appliquées de l’UFAR (ouverte en septembre 2018). La première promotion du Cycle Blaise Pascal était en 2021 et sept candidats ont été admis à l’UFAR en septembre de cette année. En 2022, trois candidats admis aux études à l’UFAR venaient du Lycée français Anatole France, incluant certains du Cycle Blaise Pascal, six en 2023. En 2024, 4 candidats venaient du Lycée, quoiqu’aucun ne fut admis vu la grande concurrence au concours d’entrée. Cette collaboration continue entre les deux établissements promeut les études supérieures en français.

### ***Cours de français pour les enseignants et le personnel de l’UFAR***

Depuis février 2016, des cours gratuits sont mis en place pour des enseignants arméniens et certains membres du personnel non francophones, contribuant à la formation continue des équipes et à la diffusion de la francophonie. Cette année académique aussi, la Chaire de français de l’UFAR a organisé des cours de FLE pour le personnel de l’UFAR.

### **Stages de professionnalisation en français à l’étranger**

Les stages de professionnalisation au cursus des programmes académiques à l’UFAR permettent de préparer au mieux les étudiants à l’intégration dans le monde du travail. Tous les ans, grâce à nos partenaires, plus de 60 des meilleurs étudiants à leur dernière année d’études de licence à l’UFAR partent faire un stage de 7 à 9 semaines à l’étranger, dans des pays francophones.

Grâce à ces bourses-stages en pays francophone, 65 étudiants en 2023 et 100 étudiants en 2024 ont été accueillis dans des entreprises et administrations à Paris, Lyon, Nice, Marseille, Toulouse, ainsi qu’à Genève et Bruxelles.

### **3. Activités de la Chaire en matière de recherche**

*Notamment : Encadrement des thèses de doctorat, développement de l'activité de recherche de la Chaire, cycle de conférences...*

### **Encadrement des thèses de doctorat**

Depuis l'année 2016, le programme de doctorat de l'UFAR avec son partenaire de Lyon 3 alimente aussi les objectifs de la Chaire Senghor d'Arménie de promouvoir la recherche. A la fin de 2024, l'UFAR comptait 2 doctorants, inscrits dans des écoles doctorales en France quoique basés à l'UFAR en Arménie. Le montage financier d'une partie de ces thèses s'appuie sur un accompagnement externe à l'UFAR. Les thèmes de recherches couvrent le droit et les sciences de la gestion.

A présent, sur les 15 étudiants inscrits en doctorat depuis le lancement de ce programme, 6 ont soutenu leurs thèses : 3 en droit, 2 en gestion, un en philologie. Deux ont rejoint les rangs de l'UFAR comme enseignants-chercheurs (en droit et en gestion). En fait, l'un des objectifs du programme lancé en 2016 était qu'une partie de ces doctorants viennent constituer le futur corps professoral d'enseignants-chercheurs, assurant ainsi la croissance de la contribution de l'UFAR et de la Chaire Senghor d'Arménie à la recherche scientifique francophone.

### **Développement de l'activité de recherche de la Chaire**

La Chaire travail de près avec l'unité de recherche de l'UFAR afin d'encourager et soutenir des projets de recherche en français ou avec des établissements partenaires francophones.

Reconnaissant l'importance d'initier les étudiants du premier cycle à la recherche, un nouveau cours est introduit (depuis 2022) dans le cursus de licence droit de l'UFAR: *Introduction à la recherche*. Une approche similaire est en cours de développement pour les autres cursus de licence.

### **4. Activités de la Chaire liées au rayonnement**

La Chaire Senghor d'Arménie a parmi ses objectifs de contribuer à la promotion de la Francophonie, de la recherche francophone et de la coopération universitaire francophone. Dans cette optique, elle réalise des conférences, souvent internationales, avec des thématiques croisées et une dimension juridique, reflétant l'orientation vers le droit de notre Chaire Senghor, spécialisation validée (par le passé) par le RICSF.

Manifestations tenues pendant l'année académique 2023-2024 :

**Troisième édition de la Nuit du droit** (4 octobre 2023) Événement consacré au droit, c'est la troisième année que l'UFAR s'associe à cet événement tenu annuellement en France depuis 2017, le 4 octobre, date d'anniversaire de la Constitution française.

**Troisième édition du Concours francophone de plaidoirie sur les droits humains** (10 juin 2024). Concours à composante écrite et orale, entièrement en français, organisé en partenariat avec l'Institut des droits de l'Homme du Barreau de Montpellier et le Barreau d'Arménie.

**Débat d'idées sur « Le malaise turc »**, en présence de Cengiz Aktar et Ruben H. Melkonyan (29 avril 2024), débat d'idée organisé à l'occasion de la traduction en arménien de l'ouvrage en français intitulé « Le malaise turc » de Cengiz Aktar, politologue, journaliste et écrivain.

Comme manifestations promouvant la francophonie en général, on note :

**Troisième édition de la Nuit de la Francophonie** (22 mars 2024). Une soirée festive et occasion de se retrouver entre francophones et francophiles et célébrer la francophonie dans les divers domaines. Au programme de la NDF 2024: concert de jeunes musiciens et chanteurs, concours culinaire, hackathon de peinture, quizz de culture générale francophone.

**Ciné-club UFAR-Institut français** (mars 2024). Le Ciné-club, lancé en partenariat avec l'Institut français d'Arménie a pour but de faire découvrir aux jeunes le cinéma français, francophone mais aussi arménien et international. Pour sa première séance en février 2023, le film « Une histoire de fou » de Robert Guédiguian a été projeté (en français), suivi d'un débat avec le réalisateur. Le 2 mars 2023, le club a visionné le documentaire « Armenia Terra Sacra » du réalisateur français d'origine arménienne, Narek Voskanyan. Le 26 mars 2024, dans le cadre du mois de la Francophonie, le club a organisé une projection du film « Une croix dans le désert », film serbe avec sous-titres en français.

**Table ronde « Le monde fantastique de Sergey Paradjanov »** (29 mars 2024). L'UFAR avec l'Académie des beaux-arts et l'Institut d'État du théâtre et du cinéma d'Erevan (YSITC) ont organisé une visite du musée du grand peintre et cinéaste arménien suivi d'une table ronde en français avec l'un des collègues du peintre.

**Soirée musicale Charles Aznavour** (5 avril 2024). Soirée dédiée aux chansons du poète éternel Charles Aznavour, tenue au Centre Aznavour, avec lectures et chants interprétés par les étudiants de l'Université d'Etat V. Brussov et l'UFAR.

**Lectures « Kaputikian et Paris »**. (17 avril 2024). Table-ronde et lectures organisé par la Chaire de français d'UFAR et la Maison-musée de la grande poétesse arménienne, Silva Kaputikyan.

Parmi la participation à des activités francophones, on note :

Participation au **Concours inter-universitaire de Débat de La Haye (en français)**. L'édition 2024 (3<sup>e</sup> édition) de ce concours de débat francophone portait sur le **thème des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024** y compris le sport,

l'éducation, la paix, l'économie et toutes les questions autour de l'olympisme et le paralympisme.

Participation au **Concours inter-universitaire « L'art de la récitation »** organisé par l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF –Bureau d'Arménie), le Centre de la Francophonie de la Bibliothèque Centrale Av. Isahakyan et l'UFAR (le 3 avril 2024) pour les étudiants des universités de Erevan. Le premier prix de la meilleure récitation a été attribué à une étudiante de l'UFAR.

Participation au **Concours inter-universitaire René Cassin** (avril 2024), compétition francophone de plaidoirie consacrée au droit européen des droits de l'homme. <https://www.ufar.am/events/inside/340>

Manifestations prévues pour 2024-2025 :

**Goncourt – le Choix de l'Arménie 2025.** Le 31 mars 2025 se tiendront les délibérations pour Goncourt : le Choix de l'Arménie 2025, organisé par AUF, Newmag, l'Institut français d'Érevan, l'Université d'État V. Brusov, l'Université d'État d'Érevan et l'UFAR.

**Semaine Manouchian à Erevan** (mars 2025) : Semaines d'activités culturelles diverses pour et faire connaître et célébrer la bravoure de Missak Manouchian, l'Arménien, apatride de France, résistant de la seconde guerre mondiale et poète, et de son épouse Mélinée Assadourian, entrés au panthéon en février 2024.

**Escales francophones** : Un voyage culturel prévu pour le 18 avril 2025, voulant célébrer la diversité culturelle des pays francophones à travers des présentations culturelles, des performances artistiques et une dégustation de plats typiques.

## **5. Moyens mis à la disposition de la Chaire**

-

En plus du temps de son titulaire, et de son coordonnatrice, la Chaire Senghor d'Arménie bénéficie du soutien de tous les services de l'UFAR, notamment du Service de la Communication et de l'Évènementiel. Le corps professoral francophone est naturellement inclus dans toutes ses activités. En moyens matériels, la Chaire bénéficie également de tout soutien matériel nécessaire pour mener à bien ses activités.

**Moyens financiers** : Le budget approximatif mobilisé pour la Chaire (compte tenu aussi de la composante doctorat et recherche) est d'environ 30,000 Euros par an.

## **Repères sur l'année suivante**

En plus des diverses manifestations, la Chaire envisage de développer une collaboration avec l'Université française en Géorgie.